

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

COMPRÉHENSION

1. The characters

Au total 6 points

a) Give the full names of the characters. Say if they are present or only mentioned.

Present: Pete Johnson (l.1)/ Harry Carpenter (l.19 – 20)/ Claude Jobert (l.4)

Mentioned: Collette Jobert (l.15)

2 pts (4x0,5)

0 si le candidat ne donne pas le nom complet

b) What is the connection between them?

The three men: colleagues/ workmates/ they work together/ they're members of an expedition (1 élément au choix)

1 pt

Claude and Collette Jobert were husband and wife. (Collette is dead – Collette died 3 years ago.)

1 pt

c) Find the age of two of the characters.

Claude Jobert: 59 (l.18 –19)

1 pt

Harry Carpenter: 41 (soustraction 59 –18)

1 pt

2. Where does the scene take place?

Au total 2 points

Réponses acceptées : *the pole, the Arctic, the Antarctic, the icecap; in the middle of nowhere*

1 élément = 2 pts

Réponses refusées : *basecamp (l.7), Edgeway Station (l.17)*

0 pt

Si *the pole etc...* **et** *basecamp / Edgeway Station* seulement.

1 pt

3. Pick out 4 elements describing the weather conditions.

Au total 2 points

Réponses acceptées : *rigors of the pole (l.2), extreme climates (l.12), brutal latitudes (l.20), severe conditions (l.24), bitter cold (l.25), extreme weather (l.29)*

2 pts (4x0,5)

4. Focus on lines 4 to 8. What impact does the weather have on Claude? Justify your answer with elements from the text. (20 to 30 words)

Au total 3 points

Réponses attendues : *idée de froid et de fatigue + deux citations (shivered l.4, pale and drawn l.6, I haven't been warm one minute since we left l.7)*

3 pts

ex : *Claude Jobert suffers from the extreme temperatures, as he says he 'hasn't been warm since they left'. His face shows signs of tiredness: he is 'pale and drawn'.*

5. Focus on lines 9 to 24.

Au total 11 points

a) Quote two elements about Claude's professional experience.

a fine arctic geologist (l.21)
a lifetime in extreme climates (l.12)

2 pts (1x2)

b) What do we learn about Claude's personality?

Eléments attendus : *Ordinarily, Claude didn't complain. (l.9)/ a jovial, energetic little man (l.9)/ He had never seen hatred or anger in those eyes (l.13)/ He had never seen self – pity in them (l.14)*

4 pts (4x1)

c) Quote one sentence to show that something in his attitude has changed.

Réponses possibles : *'Since he had left the comfort of Edgeway Station, however, Claude had been neither jovial nor energetic, and he had complained frequently about the cold'. (l.22)*

'Ordinarily, Claude didn't complain. ' (l.9)

'Until yesterday, he had never seen self-pity in them...' (l.14)

1 pt

d) *'The current expedition would be his last trip to either pole.'* Explain what this sentence means. (30 to 40 words).

Eléments attendus : *at 59, ... (l.18 –19 / the outer limit for anyone working in those brutal latitudes (l.20)*

As he is getting too old for his job, this is his last expedition. He ~~will~~ never return either to the Arctic or the Antarctic.

4 pts

6. Focus on lines 25 to 33.

Au total 8 points

a) From Claude's attitude, what does Harry realize about his own future? (30/ 40 words)

Idées attendues : *one day the job will be too hard for him too*
he doesn't know how he will react when his time comes

4 pts

b) In your own words, give the reasons why Harry is fascinated by the places where he works (30 words approximately).

Eléments attendus :
great spaces/ wonderful colours/ clear skies/ stars/ aurora borealis
mysterious, powerful, beautiful

4 pts

7. Focus on lines 34 to 43.

Au total 12 points

a) Give three details about Harry's childhood.

Eléments attendus (3) :
a quiet farm/ no brothers or sisters/ no playmates/ lonely boy

3 pts

- b) Explain how Harry's childhood affected his choice of a career.
(30 words approximately)

Idées attendues :

*isolated and lonely: daydreamed of travelling to far and exotic places,
didn't want to be tied down, yearned for adventure*

*ex: His life on the farm was so uneventful/ boring that he felt like seeing the world
(‘travelling to far places’), discovering new and exciting places. He ‘yearned for
adventure’ and freedom.*

5 pts

- c) Is Harry satisfied with his present life? (30 words approximately)

Deux niveaux de réponses :

Si la réponse se limite à **‘satisfied’** :

3 pts

Si la réponse est plus nuancée (**satisfied + hard work**) :

4 pts

8. Translate into French from line 17 (*‘Since they had left...’*) to line 20 (*‘in those brutal latitudes.’*)

6 points (1 point par unité de traduction)

1. Depuis qu'ils avaient quitté le confort d'Edgeway Station / la station Edgeway / la station d'Edgeway cependant,
(gare = refusé)
2. Claude n'avait été ni gai ni énergique
3. et (il) s'était souvent plaint du froid.
4. A 59 ans, c'était le (membre le) plus âgé de l'expédition,
5. de 18 ans plus vieux que Harry Carpenter,
6. ce qui était l'extrême limite pour toute personne travaillant sous des latitudes aussi difficiles.

Total sur 50 pts

CORRIGÉ

Grille évaluation EE sur 10 points

Réalisation de l'exercice et traitement du sujet 4 points	Recevabilité linguistique 6 points	Total des points
0,5 point - présentation inacceptable - écriture illisible - consignes non respectées - hors sujet - contresens	0,5-1-1,5 points - inintelligible - lexique indigent - erreurs récurrentes de grammaire élémentaire	
1 – 1,5 – 2 points - recopiage du support - hors sujet partiel - sujet compris mais traitement plat et superficiel - construction vague	2 – 2,5 – 3 – 3,5 points - compréhension possible malgré des erreurs fréquentes - lexique limité - syntaxe peu élaborée	
2,5 – 3 – 3,5 points - existence d'une problématique - effort de construction	4 – 4,5 - 5 points - erreurs occasionnelles - vocabulaire adapté - syntaxe adéquate	
4 points - enchaînement des idées - développement organisé - références culturelles - conviction, humour	5,5 - 6 points - erreurs rares - vocabulaire riche - syntaxe élaborée - capacité à nuancer	

Dans un esprit d'évaluation positive, on n'hésitera pas à bonifier – en seconde lecture et selon une échelle de 0,5 à 1,5 pt – les copies qui se lisent relativement facilement, avec intérêt, voire avec plaisir.

On tiendra compte du soin apporté à la présentation et à la rédaction. On valorisera tout particulièrement les copies dont les auteurs ont *réagi* au sujet proposé, en s'engageant et en exprimant un point de vue personnel.